



LÄNSISATAMA
ITÄMEREN SUJUVINTA MATKAILUA

VÄSTRA HAMNEN
ÖSTERSJÖNS SMIDIGASTE RESANDE

**||PORT OF
HELSINKI|| FORWARD TOGETHER ||**

HELSINKI, SATAMA- KAUPUNKI

Helsingin kaupunki perustettiin 1550 satamakauungiksi. Yhä tänäkin päivänä satama kaupungin sydämenä palvelee liike-elämää ja maan taloutta – hyvä sijainti kulutuksen ja kaupan ytimessä tuo kilpailuetua sekä Itämeren matkustaja- että tavaraliikenteessä.

Jätikäsaarella satama on toiminut 1800-luvun lopulta lähtien ja nykyuotoinen matkustajaliikenne siellä alkoi 1995. Konttiliikenne ja suuri osa raskailla ajoneuvoilla kulkevasta tavaraliikenteestä siirtyi 2008 Vuosaaren vasta-avattuun tavarasatamaan.

Helsinki ei olisi Helsinki ilman laivojaan ja satamiaan

Helsingille matkustajasatamat keskustassa ovat oleellinen osa elävää kaupunkia. Satamat ovat sekä taloudellinen vetovoimatekijä että nähtävyys. Matkustajalaivoille kaupunkisatamat ovat menestyksen edellytys. Energiatehokkaimillaan ja ympäristöystävällisimillään matkustaja-alukset ovat silloin, kun niillä kulkee matkustajien lisäksi autoja ja rahtia.

Matkailijat tuovat kaupunkiin tuloja ja työtä. He vilkastuttavat elinkeinoelämää Helsingissä ja pääkaupunkiseudulla. Kaupoissa, kahviloissa, toreilla ja tapahtumissa riittää väkeä ja moni jatkaa matkaa muualle Suomeen.

Myös matkustajien kannalta satamat ovat parhaimmillaan lähellä kaupungin keskustaa, palveluiden, liikenneyhteyksien ja kiinnostavien paikkojen äärellä.

Matkustusmukavuuden kehittäminen ja liikenteen sujuminen ovat yhtä tärkeitä asioita yrityksille, asukaille, Helsingin Satamalle kuin matkailijoillekin.



Laivalla suoraan kaupungin keskustaan. Houkuttelevaa!

Med fartyg direkt in i stadscentrum. Vad lockande!

HELSINGFORS, EN HAMNSTAD

Helsingfors stad grundades som hamnstad 1550. Ånnu idag gynnas både näringslivet och landets ekonomi av hamnen i hjärtat av staden – ett bra läge i kärnan för konsumtion och handel ger konkurrensfördelar för både passagerar- och godstrafiken på Östersjön.

På Busholmen har hamnverksamhet bedrivits sedan slutet av 1800-talet och passagerartrafiken inleddes i hamnen i sin nuvarande form 1995. Containertransporterna och en stor del av godstrafiken med tunga fordon flyttades 2008 till den nyöppnade godshamnen i Nordsjö.

Helsingfors skulle inte vara Helsingfors utan sina fartyg och hamnar

För Helsingfors utgör passagerarhamnarna i stadscentrumet en väsentlig del av den levande staden. Hamnarna är både en ekonomisk attraktionsfaktor och en sevärdhet. För passagerarfartyg är stadshamnarna en förutsättning för framgång. Som energieffektivast och miljövänligast är passagerarfartyg när de utöver passagerare också transporterar bilar och frakt.

Turismen medför intäkter och arbetsplatser i staden. Turisterna stimulerar affärslivet i Helsingfors och huvudstadsregionen. Affärer, caféer, torg och evenemang lockar folk och många fortsätter sin resa längre in i landet.

Även för passagerarna är hamnarna som bäst när de ligger nära stadscentrum i närheten av tjänster, trafikförbindelser och intressanta besöksmål.

Utveckling av resekomforten samt en smidig trafik är viktiga för såväl företag, stadsborna, Helsingfors Hamn som turisterna.



Helsingin keskustan satamien kautta kulkee valtaosa Suomen merimatkailijoista.

Majoriteten av sjöresenärerna i Finland passerar hamnarna i Helsingfors centrum.



Vuosaaren sataman kautta kulkee tavaraa pääasiassa konteissa ja rekoissa.

Via Nordsjö hamn transporteras gods huvudsakligen i containrar och lastbilar.



Helsinki on matkustajamäärissä mitattuna Itämeren suurin satama, ja Länsisatama taas vilkkain Helsingin satamanosista.
Mätt i passagerarantal är Helsingfors den största hamnen vid Östersjön, och Västra hamnen i sin tur den livligaste av Helsingfors hamnar.

MERIMATKUSTUKSEN KASVU KIIVAITA HELSINGIN JA TALLINNAN VÄLILLÄ

Merimatkustajien määrät Helsingissä ovat rikkoneet ennätyksiä yhtäjaksoisesti jo kohta 10 vuoden ajan. Kiivainta kasvu on Helsingin ja Tallinnan välillä. Länsisatama palvelee ennen kaikkea nopeaa reittiiliikennettä Tallinnaan: matkustajia, henkilöautoliikennettä sekä rekoilla ja trailereilla kulkevaa tavaraliikennettä. Tallinnan lisäksi Länsisatamasta on säännöllinen yhteys Itämeren risteilyliikenteen vetovoimaisimpaan kohteseen Pietariin.

SJÖRESANDET ÖKAR MEST MELLAN HELSINGFORS OCH TALLINN

Antalen sjöresenärer i Helsingfors har brutit rekord snart redan tio år i sträck. Mest ökar resandet mellan Helsingfors och Tallinn:
Västra hamnen betjänar framför allt den snabba linjetrafiken till Tallinn: passagerare, personbilstrafik samt godstrafik med lastbilar och trailrar. Utöver till Tallinn finns det en regelbunden förbindelse från Västra hamnen också till det mest attraktiva besöksmålet i Östersjöns kryssningstrafik, S:t Petersburg.



Porten till Centraleuropa

Färjeförbindelsen mellan Helsingfors och Tallinn är en del av en viktig trafikled till Centraleuropa. Det som gör Västra Hamnen så utmärkt är dess läge alldeles intill Helsingfors innerstad, samt de goda förbindelserna till landsvägstrafikens huvudleder i Finland och sjöledes via Tallinn till Centraleuropa. Avståndet till Tallinn är bara 80 kilometer från Västra hamnen med ett tiotal regelbundna avgångar per dygn.

Orsaken till resor är allt oftare arbete i stället för fritid. Helsingfors och Tallinn bildar tillsammans en egen ekonomisk region i utveckling där arbetskraften rör sig och även de sociala förhållandena blomstrar.

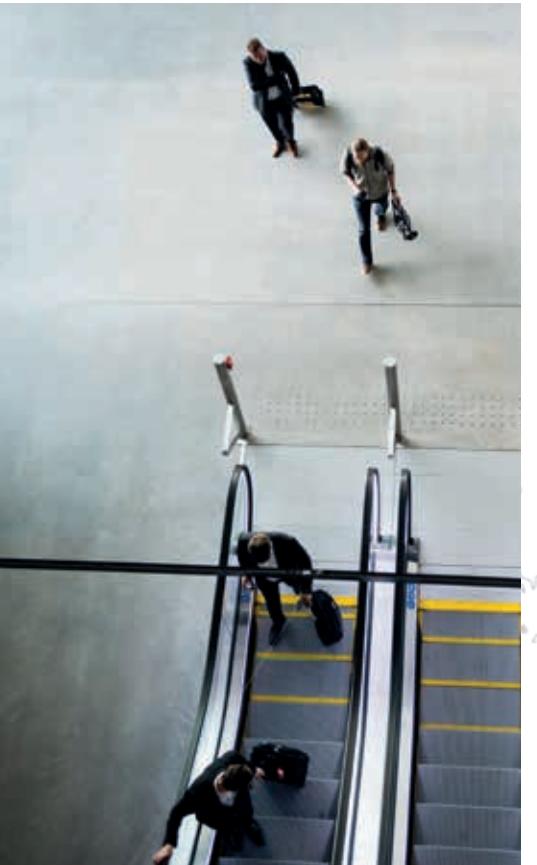
Utvecklingen av förbindelserna mellan Helsingfors och Tallinn har identifierats som ett viktigt separat utvecklingsobjekt i EU:s trafikpolitik. Via Baltica är populär bland bilresenärer och en viktig led för landsvägstransporter. EU utvecklar även tågförbindelsen Rail Baltic från Tallinn till Warszawa. Den utgör en ekonomisk förbindelse från Helsingfors till det centraleuropeiska bannätet och vidare ända till länderna vid Adriatiska havet.

Portti Keski-Eurooppaan

Helsingin ja Tallinnan välinen laivareitti on osa merkittävää liikenneväylää Keski-Eurooppaan. Länsisatamasta tekee erinomaisen sen sijainti aivan Helsingin kantakaupungin kupeessa, sekä hyvät yhteydet Suomen maaliikenteen kantaväyliin ja meritse Tallinnan kautta Keski-Eurooppaan. Tallinaan on vain 80 km matka ja säännöllisiä laivalähtöjä sinne on vuorokaudessa Länsisatamasta kymmenkunta.

Yhä useammin matkustuksen syy on lomailun sijaan työmatkustus. Helsinki ja Tallinna yhdessä muodostavat oman, kehittyvän talousalueensa, jolla työvoima liikkuu ja myös sosiaiset suhteet koostavat.

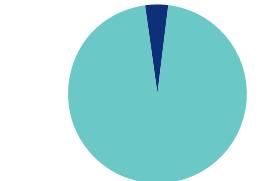
Helsingin ja Tallinnan satamien yhteyksien kehittäminen on erikseen tunnistettu tärkeäksi EU-liikennepoliikkassa. Via Baltica on automatkailijoiden suosittu reitti sekä tärkeä maantiekuljetusten väylä. EU kehittää myös Rail Baltic -raideyhteyttä Tallinnasta Varsovaan. Se muodostaa taloudellisen yhteyden Helsingistä Keski-Euroopan rataverkkoon ja aina Adrianmeren rantamaihin saakka.



Vilkasliikenteinen Länsisatama | Livliga Västra hamnen

Tiheä linjaliikenne

Länsisataman matkustajamäärä säännöllisessä linjaliikenteessä lähenteelee vuosittain 7 miljoonaa matkustajaa.

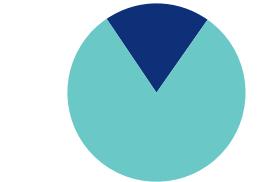


Livlig linjetrafik

Antalet passagerare i den regelbundna linjetrafiken via Västra hamnen närmar sig sju miljoner per år.

Tieliikenne

Erinomaista julkisen liikenteen yhteyksistä huolimatta myös tieliikenne on Länsisatamassa vilkasta. Matkailijoita saatetaan laivoille autoilla ja yhä useampi haluaa ottaa laivamatkalle oman auton mukaan. Kaikkiaan ajoneuvoja kulkee Länsisataman kautta vuosittain noin 1,3 miljoonaa.



Vägtrafiken

Trots utmärkta kollektivtrafikförbindelser är även vägtrafiken livlig i Västra hamnen. Resenärerna skjutsas till fartygen i bilar och allt fler vill ta sin egen bil med på resan. Totalt kör cirka 1,3 miljoner fartyg via Västra hamnen varje år.

Upeita risteilyaluksia

Suuret kansainväliset risteilyalukset kiinnityvät Hernesaaren risteilyläitureihin Länsisataman kupeessa. Joka kesä alukset tuovat Helsinkiin runsaat 400 000 kansainvälistä turistica tutustumaan Helsinkiin ja nauttimaan sen palveluista ja nähtävyysistä.

Merellinen työpaikka

Länsisatamassa työskentelee yli 800 henkilöä.



Flotta kryssningsfartyg

Stora internationella kryssningsfartyg förtöjs vid kryssningskajerna på Ärtholmen alldeles intill Västra Hamnen. Varje sommar kommer fartygen med drygt 400 000 internationella turister till Helsingfors som njuter av stadens tjänster och sevärdheter.

Havsnära arbetsplat

I Västra hamnen arbetar mer än 800 personer.

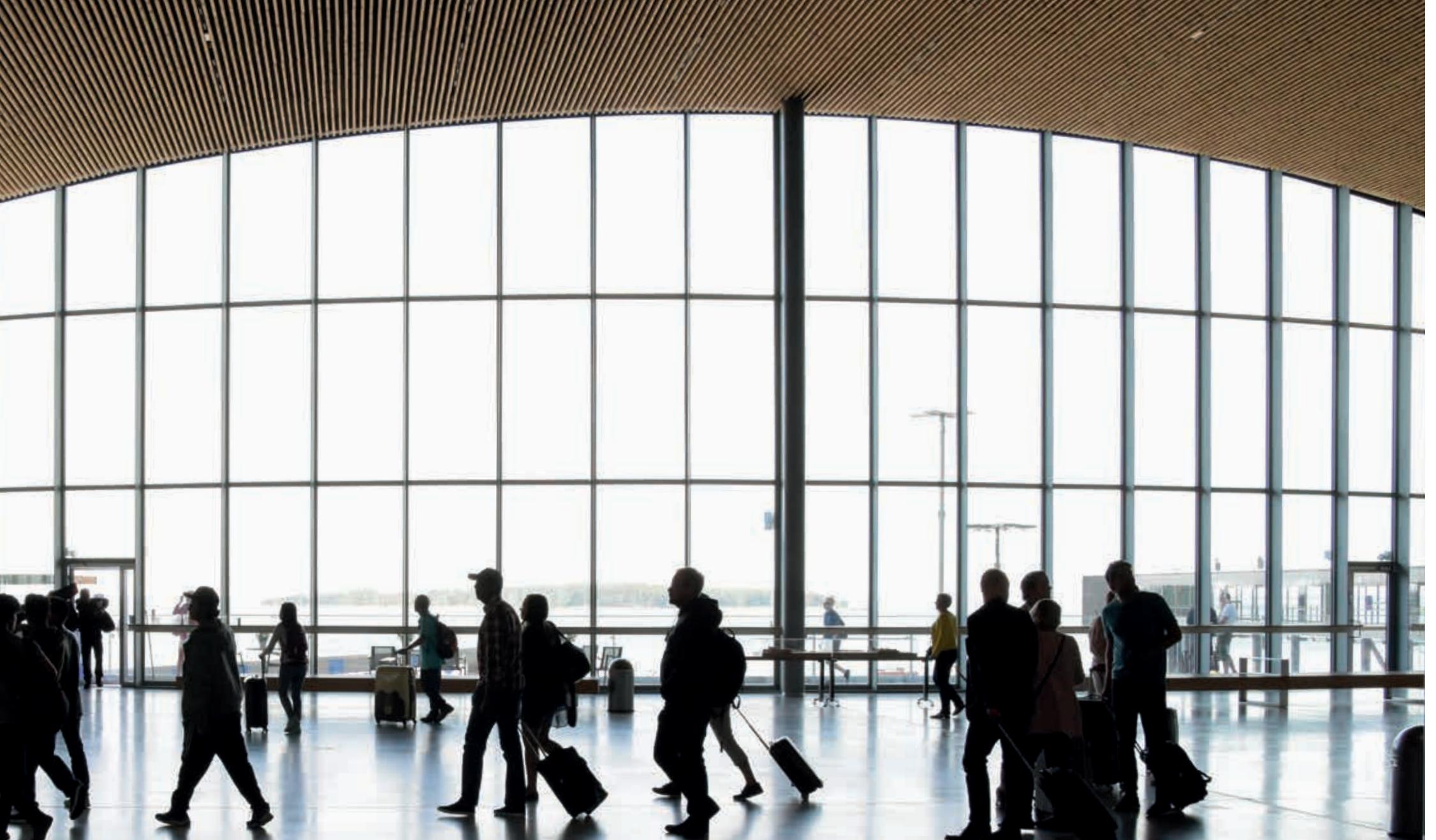
ITÄMEREN SUJUVINTA MATKAILUA

Uusi Jätkäsaaren kaupunginosa rakentuu parhailaan entiselle tavarasataman alueelle. Satamatoiminoille jäävä alue on entisestä pienentynyt, mutta toimintaa tehostetaan jatkuvasti vastaamaan tulevaisuuden kasvaviin liikennemääriin.

Uusi ja ilmava Länsiterminaali 2 palvelee

Jätkäsaaren kärkeen valmistui moderni ja valoisa Länsiterminaali 2 helmikuussa 2017. Huikais näköalan merelle tarjoava terminaali on matkustusmukavuudeltaan ja sujuvuudeltaan omaa luokkaansa. Raitiovaunulla pääsee aivan oven eteen ja avarassa terminaalissa on helppo liikkua. Kävelymatkat laivoihin ovat lyhyet ja autolla matkaan lähteviä palveluja nopea lähtöselvitys.

Sujuvuutta satamaan ovat tuoneet myös kaksoita uutta laituripaikkaa, jotka sijaitsevat terminaalin molemmien puolin, kolme maihinnoitusiltaa ja 350 metriä uutta matkustajakäytävää. Pihlajasaaren kiertoväylän syventäminen, katuyhteyksien parannustyöt sekä laajat maaliikennejärjestelyt.



Matkustamisen mukavuutta ja sujuvuutta on parannettu merellä, satama-alueella ja kaupunkiliikenteessä.

Resekomforten och smidigheten har förbättrats till sjöss, inom hamnområdet och i stadstrafiken.



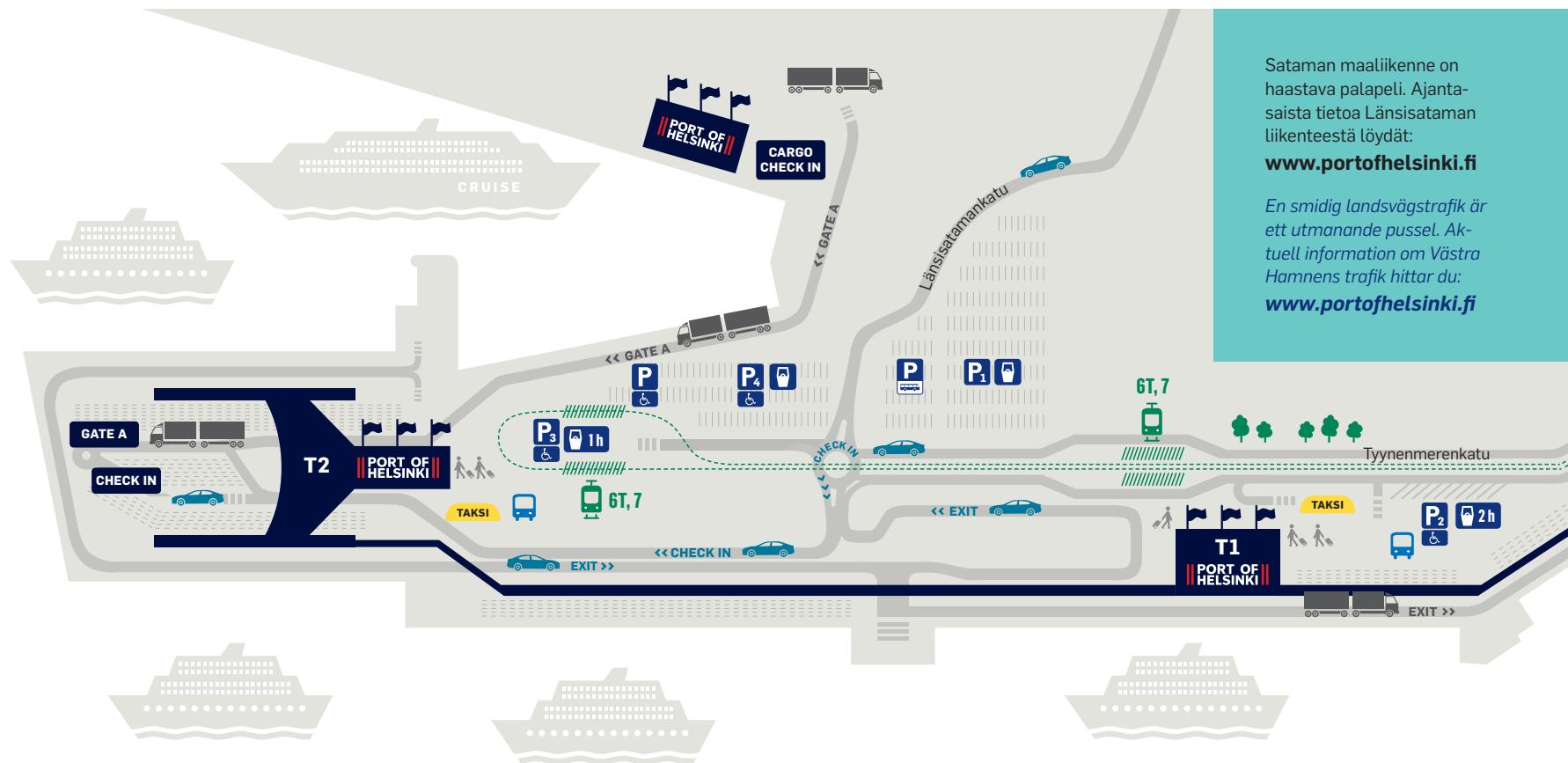
ÖSTERSJÖNS SMIDIGASTE RESANDE

I området för den gamla godshamnen byggs som båst den nya stadsdelen Busholmen. Området som reserveras för de egentliga hamnfunctionerna har blivit allt mindre men verksamheten effektiviseras ständigt för att kunna uppfylla behoven för trafikens framtida tillväxt.

Nya och rymliga Västra terminalen 2 betjänar

Den moderna och ljusa Västra terminalen 2 färdigställdes på Busholmens spets i februari 2017. Terminalen med dess svindlande utsikt över havet är i en klass för sig vad gäller resekort och smidighet. Spårvagnen stannar alldeles utanför ingången och det är lätt att röra sig i den rymliga terminalen. Gångavstånden till fartygen är korta och de som reser med egen bil betjänas av en snabb check-in.

Trafiken i hamnen löper smidigt också tack vare två nya kajplatser på båda sidorna av terminalen, tre landgångar och 350 meter av nya passagerargångar, fördjupning av omfartsleden kring Rönnskär, förbättring av gatuförbindelserna samt omfattande arrangemang för landsvägstrafiken.



Sataman maaliikenne on haastava palapelit. Ajantasaisista tietoa Länsisataman liikenteestä löydetä: www.portofhelsinki.fi

En smidig landvägstrafik är ett utmanande pussel. Aktuell information om Västra Hamnens trafik hittar du: www.portofhelsinki.fi



Kansainvälisen risteilyvieraiden ja risteilyalusten palvelut keskitetään Hernesaareen.
Tjänsterna för internationella kryssningsgäster och -fartyg centraliseras till Årholmen.

Liikennejärjestelyt jatkuvat

Tieliikennejärjestelyjen osalta rakentaminen jatkuu myös Sataman alueella loppuvuoteen 2017 saakka. Satamaa käyttävän raskaan liikenteen pääväylä on Tynnenmerenkatu, joka ei kulje Jätkäsaaren asuinalueiden lävitse. Purkureitit kulkevat jo pääosin tästä kautta. Seuraavat isot muutokset sataman liikennejärjestelyihin tuo Atlantinkadun sillan rakentaminen, joka alkaa aikaisintaan syksyllä 2018.

Trafikarrangemangen fortsätter

I fråga om trafikarrangemangen fortsätter bygget även i hamnområdet till slutet av 2017. Huvudleden för den tunga trafik som använder hamnen är Stillahavsgatan som inte går genom bostadsområdena på Busholmen. Lossningslederna följer huvudsakligen redan denna rutt. Följande stora ändringar i trafikarrangemangen i hamnen kommer att orsaka bygget av en bro över Atlantgatan, vilket inleds tidigast hösten 2018.

Pysäköintilaitoksen rakentaminen alkaa 2018

Bunkkerin eteläpuolelle on suunnitellulla liikuntapuisto, jonka tieltä sataman pysäköintialueet väistyytä. Riittävien pysäköintimahdollisuuskien turvaamiseksi Helsingin Satama rakennuttaa sataman alueelle Länsiterminaali 1 ja 2 välille pysäköintilaitoksen, johon tulee n. 700 autopaijaa matkailijoille sekä linja-autopaijkoja. Rakentaminen aloitetaan 2018 ja pysäköintilaitos valmistunee arviolta 2019 lopussa.

Byggandet av parkeringsanläggning inleds 2018

Söder om Bunkern planeras en idrottspark för vilken parkeringsplatserna i hamnen får ge rum. För att trygga tillräckliga parkeringsmöjligheter låter Helsingfors Hamn bygga en parkeringsanläggning mellan Västra terminalen 1 och 2 med cirka 700 parkeringsplatser för resenärer samt platser för bussar. Byggandet inleds 2018 och parkeringsanläggningen torde stå färdig i slutet av 2019.



SUURIMMAT RISTEILY- ALUKSET HERNE- SAAREEN

Helsingin Satama investoi ja rakentaa Hernesaareen nykyisten kansainvälisiä risteilyaluksia palvelevien laitureiden jatkeeksi uuden laiturin, jota tulee käyttämään isoimmat risteilyalukset. Helsingin asema yhtenä Itämeren parhaista risteilykohteista halutaan säilyttää!

Uuteen laituriin voidaan ottaa vastaan suuria risteilyaluksia. Laiturin rakentaminen on alkanut 2017 ja se otetaan käyttöön vuoden 2019 risteilykaudella. Jätkäsaaren puolella sijaitsevan Melkin laituriin käyttö päättyy 2018, jolloin alue tarvitaan asuntorakentamiseen.

Hernesaareen tulevalle merelliselle asuinalueelle leimansa antavat monipuoliset veneilypalvelut ja kesäisin kansainvälinen risteilyliikenne.

DE STÖRSTA KRYSS- NINGSFARTYGEN TILL ÄRTHOLMEN

Helsingfors Hamn investerar och bygger ut de nuvarande kajerna som betjänar internationella kryssningsfartyg på Ärholmen med en ny kaj som kommer att användas av de största kryssningsfartygen. Man vill bevara Helsingfors ställning som ett av de bästa kryssningsmålen vid Östersjön!

Till den nya kajen kan man ta emot stora kryssningsfartyg. Kajen började byggas 2017 och tas i bruk under kryssningssäsongen 2019. Melkōkajen på Busholmens sida tas ur bruk 2018, då området behövs för bostadsbyggande.

Det kommande havsnära bostadsområdet på Ärholmen kommer att präglas av mångsidiga båtlivstjänster och den internationella kryssningstrafiken på sommaren.

VASTUULLINEN ARJEN KUMPPANI

Helsingin Satama on Suomen pääsatama ja sujuvan arjen monipuolinen kumppani. Sataman kautta kulkeva vienti ja tuonti tukevat suomalaisia hyvinvoivina. Kannamme jokapäiväisessä toiminnassamme vastuuta ihmisistä ja ympäristöstämme.

Ympäristötyö toiminnan arkisessa ytimessä

Voimassaolevat ympäristöluvat ovat sataman toiminnan edellytys. Luvilla säädellään esimerkiksi satamatoiminnan melu- ja päästötasoja sekä jätehuoltoa.

Satama torjuu satamatoiminnan aiheuttamaa melua ja ilmanpäästöjä, ottaa vastaan alusjätteitä, parantaa energiatehokkuutta sekä tarkkailee mm. vesistövaikutuksia. Tiivistä yhteistyötä tehdään Helsingin kaupungin, varustamojen, kuljetusliikkeiden ja muiden kumppanien kanssa. Ympäristövaikutusten minimointi on olennainen osa satamassa tehtävä jokapäiväistä työtä.

Satama tekee myös jatkuvasti yhteistyötä kaukonusuunnitelun kanssa, jotta satamatoimintojen vaikutukset huomioitaisiin aluesuunnittelussa.

**Helsingin kaikilla sata-
manosilla on ympäristön-
suojelulain mukaiset
ympäristöluvat.**



Vuorovaikutuksella hyvää naapuruutta

Helsingin Satama haluaa olla helsinkiläisille hyvä naapuri. Käymme aktiivista vuoropuhelua satamia lähellä asuvien helsinkiläisten ja kaupunginosayhdistysten kanssa.

Gott grannskap genom växelvärkan

Helsingfors Hamn vill vara en god granne till helsingforsarna. Vi fört en aktiv dialog med stadsborna och stadsdelsföreningarna nära hamnen.



Tobias muutti Jätkäsaarenkujalle 2016 ja on viihtynyt Jätkäsaarella mainosti. "Alue kehittyy ja palvelut paranevat, satama tuo tänne ihmisiä ja elämää. Laivoja kulkee ja meri on läsnä koko ajan."

Tobias flyttade till Busholmsgränden 2016 och har trivts bra. "Området utvecklas och servicen blir bättre, hamnen hämtar hit mäniskor och liv. Fartygen passerar och havet är nära hela tiden."

ANSVARIG PARTNER IVARDAGEN

Helsingfors Hamn är Finlands huvudhamn och en mångsidig partner i en smidig vardag. Importen och exporten via hamnen stödjer den finländska välfärden. Vi bär ansvar för både människorna och miljön i vår dagliga verksamhet.

Miljöarbetet i hjärtat av den dagliga verksamheten

Göllande miljötillstånd är en förutsättning för hamnverksamheten. Genom tillstånd regleras till exempel hamnverksamhetens buller- och utsläppsnivåer samt avfallshanteringen.

Hamnen bekämpar buller och utsläpp i luften till följd av hamnverksamheten, tar emot fartygsavfall, förbättrar sin energieffektivitet och övervakar till exempel verksamhetens inverkan på vattendrag. Man samarbetar intensivt med Helsingfors stad, rederier, transportfirmor och andra partner. Minimering av miljöeffekterna är en väsentlig del av det dagliga arbetet i hamnen.

Hamnen samarbetar också kontinuerligt med stadsplaneringen för att hamnfunktionernas inverkan ska beaktas i områdesplaneringen.

Helsingfors samtliga hamnsektioner har miljötillstånd enligt miljövårdslagen.



Itämerelle astuu voimaan käymäläjätevesien jättökielto uusille laivoille 1.6.2019 ja nykyisille 1.6.2021.

För Östersjön tråder ett förbud mot inlämnande av toalettavfallsvattnet i kraft för nya fartyg den 1 juni 2019 och för befintliga fartyg den 1 juni 2021.



Automaattinen laivojenkiinnitysjärjestelmä vähentää pakokaasupäästöjä.

Det automatiska systemet för förtöjning av fartyg vid kajen minskar avgasutsläpp.

YHTEINEN ITÄMEREMME

Ympäristön huomioiva Länsiterminaali 2

Itämeri on herkkä, pohjoinen, lähes suljettu, matala ja kylmä murtovesiallas. Sitä suojaillaan sekä suomalaisin että kansainvälisin yhteistoimin. Ympäristöasioissa Helsingin Satama sekä Tukholman, Tallinnan, Pietarin satamat sekä useat muut Itämeren satamat tekevät tiivistä yhteistyötä, vaikka liiketoiminnassa kilpailevatkin keskenään.

Lähes kaikki risteilyalukset jättävät jätevetttä satamaan

Helsingin Satama on vastaanottanut aluksilla syntyiä jätevesiä ilman erillistä maksua jo vuodesta 2008. Alukset voivat tyhjentää jätevetensä suoraan HSY:n viemäriverkkoon kaikilla sataman laituri-ripaikoilla.

Säännöllisesti Helsingissä vierailevat linjaliikenteen alukset ovat jo pitkään hoitaneet jätehuoltonsa suoraan jätehuoltoyritysten kanssa, joten Helsingin Satama Oy välittää jätehuollon lähinnä kansainvälisille risteilyaluksille. Vuonna 2016 satama otti käyttöön hintakannustimen: ne alukset, jotka jättävät jätevetttä satamaan, saavat 20 % alennuksen kiinteiden ja öljyisten jätteiden jätemaksusta. Kannustimen seurauksena nyt myös kansainvälisen risteilyalusten aluskäynneistä noin 90 % jätetään jätevetttä satamaan.

- Myös uusilla laitureilla mahdollisuus jättää alusten jätevesiä suoraan kunnalliseen jätevesijärjestelmään.
- Automaattinen laivojen kiinnitysjärjestelmä Hernesaaren puoleisella laiturilla säästää aikaa ja vähentää alusten polttoaineenkulutusta ja pakokaasupäästöjä.
- Automaation lisääminen parantaa ajoneuvoliikenteen sujuvuutta ja vähentää ruuhkautumista ja tyhjäkäyntiä.
- Matkustajakätyvä katolle asennetut aurinkopaneelit tuottavat uudistuvaa energiata, jota käytetään terminaalilta led-valaistuksessa.
- Laitureille on varattu valmiudet tarjota varustamoille maasähköä, joka vähentää paikallista alennusta.
- Lauta-alusten tuottamaa melua ja ilmanpäästöjä.
- Satamassa voi tankata aluksiin myös LNG:tä eli nesteytettyä maakaasua.

VÅR GEMENSAMMA ÖSTERSJÖN

Östersjön är en känslig, nordlig, nästan instängd, grund och kall brackvattenbassäng. Den skyddas såväl genom finländska som internationella samarbetsåtgärder. Helsingfors Hamn samt hamnarna i Stockholm, Tallinn och S:t Petersburg och även många andra hamnar vid Östersjön gör ett intensivt samarbete i miljöfrågor även om de affärsmässigt konkurrerar med varandra.

Nästan alla kryssningsfartyg lämnar avloppsvatten i hamnen

Helsingfors Hamn har tagit emot avloppsvatten från fartyg utan en separat avgift redan sedan 2008. Fartygen kan tömma sina avloppsvatten direkt i HRM:s avloppsnät vid samtliga kajplatser i hamnen.

Fartyg i linjetrafik som regelbundet besöker Helsingfors har redan länge tagit hand om sin avfallshantering direkt med avfalls- hanteringsföretagen. Därmed förmedlar Helsingfors Hamn AB avfallshantering närmast bara till internationella kryssningsfartyg. År 2016 tog hamnen ett prisincitament i bruk: de fartyg som lämnar avloppsvatten i hamnen får 20 procent rabatt på sin avfallsavgift för fasta och oljehaltiga avfall. Tack vare incitamentet lämnar nu också cirka 90 procent av de internationella kryssningsfartygen sitt avloppsvatten i hamnen.

Västra terminalen 2 tar hänsyn till miljön

- Även vid de nya kajerna finns möjlighet att lämna avloppsvatten från fartygen direkt i det kommunala avloppsvatten-systemet.
- Det automatiska systemet för förtöjning av fartyg vid kajen på Ärtholmens sida sparar tid och minskar fartygens bränsleförbrukning och avgasutsläpp.
- Ökad automation gör fordonstrafiken smidigare och minskar rusningar och tomgång.
- Goda kollektivtrafikförbindelser till och från terminalen minskar behovet av skjutstrafik och annan trafik.
- Fältbelysningen förverkligas med energieffektiva ledlampor.
- Terminalen värms upp och kyls ned med Helen Ab:s fjärrvärme och -kyla.

SUOMEN PÄÄSATAMA, JOSTA ON YHTEYDET KAIKILLE MAAILMAN MERILLE. FINLANDS HUVUDHAMN MED FÖRBINDELSER TILL VÄRLDENS ALLA HAV.

